



**Olga Hugelmeyer, Ed.D.**  
Superintendent of Schools

**Gina Donahue, Ed.D.**  
Principal

**Maria Vita Guiducci (Main)**  
**Christina De Simone (Annex)**  
Vice Principals

Agosto 2025

Estimados Pais/Responsáveis e Alunos,

Nós, toda a equipe aqui da *Escola Christopher Columbus No. 15*, estamos honrados e entusiasmados em dar as boas-vindas a todos os nossos alunos e familiares no ano letivo de 2025-2026 que **começa na Quinta-feira, dia 4 de Setembro!** A nossa promessa é fornecer um ambiente de aprendizagem inovador e personalizado que garanta que cada criança alcance a excelência. Dentro de um ambiente seguro, rigoroso e acolhedor, acreditamos que cada aluno pode e irá aprender no seu nível ideal para atingir o seu maior potencial educacional.

Reserve um tempo para visitar o site do distrito e o link de volta às aulas em <https://www.epsnj.org/Page/4374> para obter informações adicionais sobre o retorno à escola. Muitos dos tópicos importantes abordados detalhadamente no site do distrito também são fornecidos abaixo para sua revisão imediata:

### **PRIMEIRO DIA DE AULA / PROCEDIMENTOS DE CHEGADA E DEMISSÃO**

**O ano letivo de 2025-2026 começará na Quinta-feira, dia 4 de Setembro de 2025.** As aulas serão ministradas no horário das 8:20 a.m às 3:00 p.m. Para ajudar a facilitar uma transição tranquila e ordenada durante os horários de chegada e saída, siga os seguintes procedimentos de segurança:

**Os alunos do jardim de infância ao 6º ano  
irão frequentar a Escola Christopher Columbus, no Edifício Principal nº 15,  
localizada na 511 Third Avenue.**

TCUs (entrar pela S. Fifth Street): Alunos do jardim de infância na TCU 1, TCU 2, and TCU 3 reportam diretamente às portas das suas salas de aula.

Porta 1 - (S. Fifth Street ao lado de TCUs): 1-009, 1-012, 1-010, 2-014, 3-111, 3-112, 3-113, e 6-213

Porta 2 - (S. Fifth Street perto da Third Avenue): 4-205, 4-206, 4-208, 4-209, 6-210, 6-211, e 6-212

Porta 4 - (Spencer Street perto da Third Avenue): 2-105, 1-106, 2-108, 1-109, 3-110, e 5-204

Porta 5 - (Spencer Street ao lado do estacionamento): K-003, K-004, 2-102, 5-201, 2-101, 5-202, e 5-203

**Os alunos do 4º, 5º e 6º ano (4-205, 4-206, 4-208, 4-209, 5-201, 5-202, 5-203, 5-204, 6-210, 6-211, 6-212, 6-213) que pretendam tomar o pequeno-almoço na escola deverão entrar às 7:45am pela Porta 5 e sair pelas portas acima indicadas. Todos os alunos do Jardim de Infância ao 3º ano tomarão o pequeno-almoço nas suas salas de aula após entrarem no edifício às 8:20am.**

### **Christopher Columbus School No. 15**

511 Third Avenue, Elizabeth, New Jersey 07202 (MAIN)

889 E. Jersey Street, Elizabeth, New Jersey 07020 (ANNEX)

• Ph: 908.436.5730 • Fax: 908.436.5718

Email: [donahuegi@epsnj.org](mailto:donahuegi@epsnj.org) Web Page: <https://www.epsnj.org/Domain/28>



**Os alunos do 7º ao 8º ano  
irão frequentar a Escola Christopher Columbus nº 15, Anexo,  
sita na Rua Jersey, 889 E.**

Porta 1 - (Porta da Esquerda na E. Jersey): 7-112, 7-110, 8-109, e 7-108,

Porta 2 - (Porta Central na E. Jersey): 8-307 e 7-306

Porta 3 - (Porta da Direita na E. Jersey): 7-106, 8-107, 8-207 e 8-206

**Os alunos do 7º e 8º ano que pretendam tomar o pequeno-almoço na escola deverão comparecer na escola às 7:45am e entrar pela Porta 1. O pequeno-almoço estará disponível das 7:45am às 8:15am e não será servido nas salas de aula.**

**\*Os alunos não serão autorizados a entrar no recreio/estacionamento antes ou depois do horário escolar.**

---

### **CALENDÁRIO ESCOLAR EPS**

Pedimos que você oriente e apoie o aprendizado de seu filho(a), garantindo que ele(a) frequente a escola diariamente, chegue na hora certa e esteja pronto para a experiência de aprendizagem do dia.

Para consultar o Calendário Escolar EPS para o ano letivo 2025-2026, visite o seguinte link:

[School Calendar for 2025-2026 School Year.pdf](#)

---

### **INSTRUÇÕES DO PORTAL DOS PAIS DA POWERSCHOOL**

PowerSchool é um sistema de gerenciamento eletrônico utilizado pelas Escolas Públicas de Elizabeth para coletar, armazenar e manter dados e registros pertinentes dos alunos. O aplicativo fornece aos pais acesso em tempo real a informações relacionadas à programação, frequência, notas e progresso acadêmico do aluno; também oferece uma maneira conveniente e confortável para pais e professores se comunicarem conforme necessário. Portanto, todos permanecem conectados.

Os horários para o próximo ano letivo de 2024-2025 estarão disponíveis para visualização no PowerSchool na **Segunda-feira, dia 18 de Agosto**.

### **PAIS NOVOS E QUE RETORNAM À EPS**

Os pais de novos alunos devem solicitar uma nova conta para inserir todas as informações necessárias para navegar no PowerSchool Parent Portal. Os pais dos alunos existentes precisarão conectar-se para inserir e atualizar quaisquer informações alteradas que tenham ocorrido em seus filhos.

---

### **Christopher Columbus School No. 15**

511 Third Avenue, Elizabeth, New Jersey 07202 (MAIN)

889 E. Jersey Street, Elizabeth, New Jersey 07020 (ANNEX)

• Ph: 908.436.5730 • Fax: 908.436.5718

Email: donahuegi@epsnj.org Web Page: <https://www.epsnj.org/Domain/28>



Para obter instruções sobre como navegar no PowerSchool Parent Portal, visite o site do EPS em [Student and Parent Sign In \(powerschool.com\)](https://www.powerschool.com).

Se você tiver dificuldades técnicas ao acessar as informações do PowerSchool do seu filho(a), entre em contato com a escola do seu filho(a) ou visite o site da EPS [Student Support Services / Student Registration \(PreK-12\) \(epsnj.org\)](https://www.powerschool.com). A partir daí, clique na guia “Ajuda do PowerSchool Parent Portal”. Role para baixo e clique na escola que seu filho(a) frequenta atualmente. Você será então direcionado para preencher um formulário de contato online. Após clicar nos botões **Salvar** e **Concluído** na parte inferior, a sua solicitação será enviada e alguém da escola entrará em contato com você o mais breve possível.

---

### **INSTRUÇÕES DO PORTAL DO ESTUDANTE POWERSCHOOL**

Para obter instruções sobre como navegar no Portal do Aluno em PowerSchool, visite o site da EPS em [Student and Parent Sign In \(powerschool.com\)](https://www.powerschool.com).

---

### **Apólice de Uniformes**

O objetivo do código de vestimenta EPS é promover uma autoimagem positiva e aumentar o orgulho escolar entre os nossos alunos. Saúde, segurança e bem-estar educacional são os objetivos principais do código de vestimenta com o objetivo de promover um ambiente que conduza à disciplina e também à educação. Espera-se que os uniformes escolares sejam usados diariamente.

Os requisitos de uniforme e código de vestimenta para a escola do seu filho(a) são fornecidos no site da EPS em <https://www.epsnj.org/Page/4374>. Consulte o bloco “Políticas de uniforme e código de vestimenta” e siga as instruções fornecidas.

Pais, pedimos a sua cooperação e também o seu apoio no que diz respeito à adesão do seu filho(a) à apólice de uniformes. Os alunos que não aderirem à apólice de uniforme escolar não terão permissão para entrar no prédio na **Quinta-feira, dia 4 de Setembro** ou em qualquer dia letivo posterior. Por favor, não hesite em entrar em contato com o escritório central se tiver alguma dúvida em relação à apólice de uniformes.

---

### **DISPOSITIVOS ELETRÔNICOS**

#### **Christopher Columbus School No. 15**

511 Third Avenue, Elizabeth, New Jersey 07202 (MAIN)  
889 E. Jersey Street, Elizabeth, New Jersey 070202 (ANNEX)  
● Ph: 908.436.5730 ● Fax: 908.436.5718  
Email: donahuegi@epsnj.org Web Page: <https://www.epsnj.org/Domain/28>



Nos últimos anos, nossa escola tem operado como uma escola de tecnologia individualizada; como resultado, todos os alunos continuarão a utilizar um computador portáteis para o ensino diário em sala de aula. Os alunos devem se esforçar ao máximo para cuidar bem de seus computador portáteis durante todo o ano letivo, pois este é um privilégio muito especial. Nossa implementação de tecnologia individualizada continuará a garantir que nossos alunos atinjam os padrões competitivos necessários para promover a preparação para a faculdade e a carreira. *Todos os alunos devem trazer seus laptops carregados e cabos de energia para a escola diariamente.*

## NOVOS PARTICIPANTES

Todos os novos alunos do distrito receberão seu computador portátil durante a primeira semana de aula.

---

### **PERMANECA CONECTADO**

## **Receba Lembretes/Atualizações Escolares por Mensagem de Texto!**

Inscreva-se para receber mensagens da escola do seu filho(a) e das Escolas Públicas de Elizabeth

## INSTRUÇÕES PARA OS PAIS NOVOS E EXISTENTES

É extremamente importante que tenhamos o endereço residencial e/ou números de telefone mais atualizados para que possamos contatá-lo em caso de emergência ou para discutir o progresso do seu filho. Certifique-se de atualizar suas informações de contato fazendo login no Portal dos Pais do PowerSchool e preenchendo o formulário de Informações de Emergência encontrado no link quem tem por título Formulários ao longo do ano letivo, caso haja uma mudança em seu endereço residencial e/ou número de telefone. A comunicação aberta entre a casa e a escola é esperada e é uma das chaves mais pertinentes para o sucesso acadêmico na escola.

O nosso Sistema de Notificação permite que os funcionários entrem em contato com os pais por e-mail, texto e mensagens verbais gravadas no telefone. Através deste sistema, os pais são imediatamente alertados sobre informações urgentes, eventos importantes e/ou datas futuras. Para garantir que este sistema continuará a operar de maneira altamente eficaz, é muito importante que **tenhamos as informações mais atuais e precisas arquivadas para cada aluno.**

Para obter informações sobre como manter suas informações de contato atualizadas, visite o site da EPS em <https://www.epsnj.org/Page/4374>. Consulte o “Permaneca Conectado” bloco e siga as instruções fornecidas sobre como atualizar suas informações no PowerSchool. Além disso, considere oferecer os seus serviços como voluntário e apoiar a Organização de Pais/Professores (PTO) na escola do seu filho(a). O PTO oferece muitas oportunidades para as famílias da comunidade escolar se envolverem e permanecerem conectadas. Por favor, certifique-se de se inscrever e aprender mais sobre os muitos recursos que estão disponíveis para seu filho(a) aqui nas Escolas Públicas de Elizabeth.

---

### **Christopher Columbus School No. 15**

511 Third Avenue, Elizabeth, New Jersey 07202 (MAIN)  
889 E. Jersey Street, Elizabeth, New Jersey 07020 (ANNEX)  
● Ph: 908.436.5730 ● Fax: 908.436.5718

Email: [donahuegi@epsnj.org](mailto:donahuegi@epsnj.org) Web Page: <https://www.epsnj.org/Domain/28>

### **INFORMAÇÕES DO DISTRITO / ESCOLA**

Por favor, certifique-se de que todos os documentos exigidos listados abaixo sejam revisados e preenchidos até o primeiro dia de aula e que todas as informações pessoais sejam atualizadas regularmente.

- Formulário de Informações de Emergência
- Aviso sobre Exames Físicos
- Formulário de Divulgação à Mídia
- Formulário de Permissão de Internet e Rede para Estudantes com Política de Uso da Internet da Elizabeth
- Uso aceitável para Tecnologia – Formulário de Dispositivo Eletrônico Móvel
- Fundo de Conectividade de Emergência (ECF)
- Solicitação de Almoço

Para obter acesso aos documentos exigidos acima indicados, visite o site da EPS em <https://www.epsnj.org/Page/4374>. Consulte o bloco “Formulários e Inscrições para seu filho(a)” e siga as instruções fornecidas

---

### **REQUISITOS DE IMUNIZAÇÃO**

O estado de Nova Jersey determinou que todas as crianças nascidas após **1º de Janeiro de 1997** e matriculadas no 6º ano **deverão receber uma dose de reforço da vacina contra difteria, tétano e coqueluche (DTP), bem como uma dose da vacina meningocócica.** A documentação comprovando que seu filho(a) recebeu as imunizações necessárias para o 6º ano deve ser entregue à enfermeira da escola até Quinta-feira, 4 de Setembro de 2025.

Alunos que ingressarem no 6º ano e fizerem aniversário em ou após ***Quinta-feira, 4 de Setembro de 2025***, devem apresentar uma confirmação por escrito do profissional de saúde do seu filho(a) sobre a consulta de vacinação. Esta consulta deve ser realizada dentro de duas semanas após seu filho(a) completar 11 anos. A carteira de vacinação deve ser entregue imediatamente após a consulta. O Distrito Escolar Público de Elizabeth é obrigado por lei a garantir que todos os alunos recebam as imunizações necessárias.

**Crianças que não atenderem aos requisitos de imunização ou não tiverem documentação de uma consulta agendada dentro de duas semanas após completarem 11 anos de idade serão excluídas da escola a partir do primeiro dia letivo.**

---

### **Christopher Columbus School No. 15**

511 Third Avenue, Elizabeth, New Jersey 07202 (MAIN)  
889 E. Jersey Street, Elizabeth, New Jersey 07020 (ANNEX)  
• Ph: 908.436.5730 • Fax: 908.436.5718

Email: [donahuegi@epsnj.org](mailto:donahuegi@epsnj.org) Web Page: <https://www.epsnj.org/Domain/28>



Haverá transporte disponível para os seguintes alunos:

- Alunos da escola primária que moram a mais de 2 milhas da escola
- Alunos das escolas secundárias que moram a mais de 2.5 milhas da escola
- Alunos cujo IEP inclui serviços de transporte

---

**NOITE DE VOLTA ÀS ESCOLAS**

Estamos animados para começar um novo ano letivo e convidamos os pais e responsáveis para participar da nossa noite de volta às aulas na Terça-feira, dia 30 de Setembro de 2025, a partir das 5:30pm na Escola Christopher Columbus No. 15 – 511 Third Avenue, Elizabeth, New Jersey 07202.

---

Esperamos que todos vocês continuem aproveitando o resto do verão. Vamos continuar na nossa missão partilhada de reafirmar a equidade, restabelecer expectativas e recuperar a excelência! Estamos ansiosos para iniciar outra jornada juntos na **Quinta-feira, dia 4 de Setembro**.

Atenciosamente,

Gina Donahue, Ed.D.

---

**Christopher Columbus School No. 15**

511 Third Avenue, Elizabeth, New Jersey 07202 (MAIN)  
889 E. Jersey Street, Elizabeth, New Jersey 070202 (ANNEX)  
• Ph: 908.436.5730 • Fax: 908.436.5718  
Email: donahuegi@epsnj.org Web Page: <https://www.epsnj.org/Domain/28>